

## F Mode d'emploi

### RF-SW-130

## Chronomètre numérique, noir, 100 tours, affichage à 3 lignes

N° de commande 2306492

### Utilisation prévue

Ce produit est un chronomètre de sport professionnel avec compte à rebours, métronome, horloge et alarme. Il possède un écran de grande taille à 3 lignes permettant d'afficher le chronométrage de jusqu'à 100 tours ; sa précision est de 1/100 de seconde.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites, cela risque d'endommager le produit. De plus, une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de type courts-circuits, incendies, chocs électriques etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, donnez-lui également le mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Contenu de l'emballage

- Chronomètre (pile CR2032 incluse et déjà installée)
- Tour de cou
- Mode d'emploi

### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.



### Explication des symboles



Le symbole avec l'éclair dans un triangle indique qu'il y a un risque pour votre santé, par ex. en raison d'une décharge électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Nous ne serions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non respect des mises en garde et des indications d'utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.



#### a) Informations générales

- Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, de l'humidité élevée, de l'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - ne fonctionne plus normalement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les impacts ou même une chute d'une hauteur modérée peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit impérativement être confiée à un professionnel ou à un centre de réparation agréé.



- Si des questions restent sans réponse après avoir lu ce mode d'emploi, contactez notre service de support technique ou un autre technicien.

Attention :



- Pour éviter d'endommager les composants, ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le circuit imprimé sans l'aide d'un professionnel.
- La portée de fonctionnement peut être affectée négativement par des facteurs liés à l'environnement d'utilisation et à des sources d'interférences à proximité.
- Une utilisation conforme contribue à prolonger la durée de vie du produit.

#### b) Piles

- Respectez la bonne polarité lorsque vous insérez les piles.
- Afin d'éviter les dommages dus aux fuites, les piles doivent être enlevées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant longtemps. Des piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures acides en cas de contact avec la peau, il est donc recommandé de manipuler les piles usagées avec des gants de protection appropriés.
- Gardez les piles/accumulateurs hors de portée des enfants. Ne laissez pas des piles traîner, un enfant ou un animal domestique pourrait en avaler une.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Mélanger des piles usagées et des piles neuves dans l'appareil peut entraîner des fuites et endommager l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être démantelées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Risque d'explosion !

### Éléments de fonctionnement



### Fonctionnement

#### a) Chronomètre

Cette fonction affiche le temps du segment, le temps total du segment et le temps continu du chronomètre. L'appareil peut mesurer une durée jusqu'à 9 heures, 59 minutes et 59,99 secondes, et peut afficher le temps de segment le plus rapide (FS), le plus lent (SL) et la moyenne de segment (AV). L'appareil prend en charge 10, 30, 60, 100 canaux, et l'enregistrement de segments.

- Appuyez sur la touche D pour accéder à la fonction de chronomètre (l'écran affiche « CHRONO »), puis appuyez sur la touche A pour démarrer le chronométrage.
- Appuyez sur la touche B pour afficher le premier segment de temps intermédiaire, qui s'affiche sur la ligne du haut. Le segment total s'affiche sur la ligne du milieu et le temps continu s'affiche sur la ligne du bas.
- Appuyez de nouveau sur la touche B pour afficher les segments de temps intermédiaires suivants. Les points affichés en haut à gauche indiquent le nombre total de segments de temps intermédiaires.
- Appuyez sur la touche C pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur la touche C pour afficher le premier segment de temps intermédiaire. L'écran affiche « RECALL » (rappel). Appuyez de nouveau sur la touche C pour afficher les segments de temps intermédiaires suivants.
- Appuyez sur la touche A pour afficher le temps intermédiaire moyen (AV) et appuyez sur la touche B pour passer de l'affichage du temps intermédiaire le plus rapide (FS) au temps intermédiaire le plus lent (SL) ou vice versa.
- Appuyez de nouveau sur la touche C pour restaurer l'état d'arrêt initial du chronomètre.
- Lorsque le chronomètre est arrêté, appuyez sur la touche B pour remettre le temps sur zéro.

#### b) Compte à rebours

1. Cette fonction dispose d'un cycle automatique et permet de pré-régler une durée jusqu'à 9:59'59"00.
  - Appuyez sur la touche D pour accéder à la fonction de compte à rebours, puis appuyez sur la touche B pour régler le nombre sur l'heure souhaitée pour le démarrage du compte à rebours. Appuyez sur la touche D pour confirmer l'heure de démarrage souhaitée.
  - Appuyez sur la touche A pour démarrer (ou arrêter) le compte à rebours. Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, un bip retentit et le compte à rebours redémarre automatiquement.
  - Le nombre de redémarrage du compte à rebours est affiché sur la ligne inférieure.

### c) Métronome

Cette fonction peut servir à définir un nombre spécifique de battements par minute. Il est réglable de 10 à 320 battements par minute et affiche simultanément la fréquence, le tempo et le temps total.

- Appuyez sur la touche D pour accéder à la fonction métronome (l'écran affiche « PACE »). Les deux chiffres de la ligne du bas clignotent.
- Appuyez sur la touche B pour sélectionner le tempo souhaité (10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240 ou 320 battements par minute). Par exemple, si vous sélectionnez un tempo de 320, il y aura 320 bips sonores par minute.
- Appuyez sur la touche A pour activer le métronome. Le temps total s'affiche sur la ligne du haut, le tempo sur la ligne du milieu et la fréquence sur la ligne du bas.
- Remarque : Les réglages du métronome ne sont pas enregistrés lorsque d'autres fonctions sont utilisées sur le chronomètre.

### d) Horloge

Cette fonction affiche le temps en heures (au format 12 ou 24 heures), minutes et secondes, la date en années, mois, semaines et jours.

- Appuyez sur la touche D pour sélectionner la fonction horloge, puis appuyez sur la touche B pour basculer entre le réglage de l'heure et de la date. Appuyez sur la touche A pour régler l'heure ou la date.

### e) Alarme

- Appuyez sur la touche D pour sélectionner la fonction d'alarme.
- Appuyez sur la touche B pour passer à l'élément souhaité puis appuyez sur la touche A pour régler l'heure de l'alarme.
- Appuyez sur la touche D pour confirmer l'alarme.
- Appuyez sur la touche C pour activer/désactiver l'alarme.
- «on» s'affiche une fois l'alarme programmée et «-» s'affiche après le déclenchement de l'alarme.
- Remarque : Lorsqu'une alarme programmée se déclenche, un signal sonore continu retentit pendant 1 minute. Appuyez sur la touche C pour arrêter l'alarme. Si l'écran est sombre ou n'affiche rien, la pile a peut-être besoin d'être remplacée. Pour remplacer la pile, dévissez les vis et ôtez le couvercle arrière. Ensuite, desserrez la pièce de contact de la pile et remplacez celle-ci par une pile au lithium CR2032 neuve. Une fois la pile remplacée, faites un appui long sur la touche Mode pour allumer le chronomètre.

## Entretien et nettoyage

- Avant le nettoyage, débranchez le produit de la prise de courant.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, d'alcool dénaturé ou toute autre solution chimique, car ils peuvent endommager le boîtier et affecter le bon fonctionnement du produit.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

## Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

→ Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant : [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Saisissez le numéro de l'article dans le champ de recherche. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE dans les langues disponibles.

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez toutes les piles et tous les accumulateurs insérés et éliminez-les séparément du produit.

### b) Piles



En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu par la loi (réglementation sur les piles) de recycler toutes les piles usagées. Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles contenant des substances toxiques sont marquées par le symbole ci-contre, ce qui signifie qu'elles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les abréviations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles, par ex. en-dessous du symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles.

Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Précision de chronométrage.....	1/100 de seconde
Écran .....	Affichage à 3 lignes
Nombre de tours de chronométrage.....	100 tours
Format horaire .....	12/24 h
Conditions de stockage/mise en service .....	0-40 °C (fonctionnement) 5-40 °C (stockage) 10-85 % d'humidité relative (sans condensation)
Dimensions.....	65 x 82 x 21 mm
Poids.....	61 g



- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.



Opgelet:

- Om beschadiging van de componenten te voorkomen, mag u niet proberen het product te openen of de printplaat te repareren zonder professionele begeleiding.
- Het werkingsbereik kan worden beïnvloed door omgevingsfactoren en nabijgelegen storingsbronnen.
- Een correct gebruik helpt de levensduur van het product te verlengen.

#### b) Batterijen

- Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit in het product worden geplaatst.
- Batterijen moeten uit het product worden verwijderd als dit voor lange tijd niet gebruikt wordt om schade door lekken te vermijden. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken bij aanraking met de huid. Gebruik daarom altijd geschikte beschermende handschoenen voordat u beschadigde batterijen aanraakt.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren omdat er risico bestaat dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt.
- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen kan leiden tot lekkage en schade aan het product.
- Men mag batterijen niet kortsluiten, uit elkaar halen of in het vuur gooien. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Ontploffingsgevaar!

## Gebruiksaanwijzing

### RF-SW-130

## Stopwatch digitaal zwart, 100 rondjes, display met 3 regels

Artikelnr. 2306492

### Beoogd gebruik

Dit product is een professionele sportstopwatch met een countdown-timer, metronoom, klok en alarm. Het beschikt over een groot drieregelig display met een 100-rondentimer en heeft een nauwkeurigheid van 1/100 seconde.

Vanwege veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Het product kan schade oplopen als het wordt gebruikt voor andere doeleinden dan hierboven beschreven. Bovendien kan onjuist gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schok of andere gevaren. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze op een veilige plaats. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Het product is in overeenstemming met de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Omvang van de levering

- Stopwatch (de CR2032-batterij is in de fabriek al geïnstalleerd)
- Koord
- Gebruiksaanwijzing

### Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.



### Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wijst op een risico voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.

### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

#### a) Algemene informatie

- Dit apparaat is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - voor langere duur is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van beperkte hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert als u vragen heeft over gebruik, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.

### Bedieningselementen



### Bediening

#### a) Timer

Deze functie geeft de segmenttijd, de totale segmenttijd en de continue tijd van de stopwatch weer. Het kan tot 9 uur, 59 minuten en 59,99 seconden meten en kan de snelste (FS), langzaamste (SL) en gemiddelde (AV) segmenttijd weergeven. 10, 30, 60, 100 kanalen worden ondersteund en er kunnen segmenten worden opgenomen.

- Druk op de D-knop om de timerfunctie te starten (display toont "CHRONO") en druk op de A-knop om de timing te starten.
- Druk op de B-toets om het eerste tussentijdsegment weer te geven, dat op de bovenste regel wordt weergegeven. Het totale segment wordt weergegeven op de middelste regel en de doorlopende tijd wordt weergegeven op de onderste regel.
- Door opnieuw op de B-knop te drukken, worden de volgende tussentijdsegmenten weergegeven. De punten in de linkerbovenhoek geven het totale aantal tussentijdsegmenten aan.
- Druk op de A-knop om de timer te stoppen.
- Druk op de C-knop om het eerste tussentijdsegment weer te geven. "RECALL" wordt weergegeven. Door opnieuw op de C-knop te drukken, worden de volgende tussentijdsegmenten weergegeven.
- Druk op de A-knop om de gemiddelde (AV) tussentijd weer te geven en druk op de B-knop om de weergave van de snelste (FS) en langzaamste (SL) tussentijd weer te geven.
- Druk nogmaals op de C-knop C om de oorspronkelijke stoptoestand van de timer te herstellen.
- Wanneer de timer is gestopt, drukt u op de knop B om de tijd terug naar nul te zetten.

#### b) Countdown-timer

- Deze functie heeft een automatische cyclus- en tijdweergave die tot 9:59:59,00 uur kan worden ingesteld.
  - Druk op de D-knop om de aftelklokfunctie te openen en druk vervolgens op de B-knop om het getal aan te passen aan de gewenste aftelstarttijd. Druk op de D-knop om de starttijd te bevestigen.
  - Druk op de knop A om de afteltimer te starten (of te stoppen). Wanneer de afteltimer op nul staat, klinkt er een pieptoon en wordt hij automatisch opnieuw gestart.
  - Het aantal keren dat de afteltimer is hersteld, wordt in de onderste rij weergegeven.

### c) Metronoom

Deze functie kan worden gebruikt om specifieke beats per minuut in te stellen. Het is instelbaar van 10 tot 320 slagen per minuut en geeft tegelijkertijd de frequentie, het tempo en de totale tijd weer.

- Druk op de D-knop om de metronoomfunctie te openen ("PACE" wordt weergegeven). De twee cijfers op de onderste regel knipperen aan en uit.
- Druk op de B-knop om het gewenste tempo te selecteren (10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240 of 320 slagen per minuut). Als er bijvoorbeeld een tempo van 320 wordt gekozen, zullen er 320 piepjes per minuut klinken.
- Druk op de A-knop om de metronoom te activeren. De totale tijd wordt weergegeven op de bovenste regel, het tempo op de middelste regel en de frequentie op de onderste regel.
- Opmerking: De metronoominstellingen worden niet opgeslagen wanneer andere functies op de stopwatch worden gebruikt.

### d) Klok

Deze functie geeft de tijd weer in uren (in 12- of 24-uurs formaat), minuten en seconden, de datum in jaren, maanden, weken en dagen.

- Druk op de knop D om de klokfunctie te selecteren en druk dan op de knop B om te wisselen tussen tijd en datum. Druk op de knop A om de tijd en de datum aan te passen.

### e) Alarm

- Druk op de knop D om de alarmfunctie te selecteren.
- Druk op de knop B om naar het gewenste item te gaan en druk dan op de knop A om de alarmtijd aan te passen en in te stellen.
- Druk op de knop D om het alarm te bevestigen.
- Druk op de knop C om het alarm AAN/UIT te zetten.
- "ON" wordt weergegeven wanneer het alarm is ingesteld en "-" wordt weergegeven nadat het alarm is afgegaan.
- Opmerking: Wanneer een ingesteld alarm afgaat, zal er een continu alarm zijn dat 1 min. duurt. Druk op de C-knop om het alarm uit te schakelen. Als het display zwak is of niet wordt weergegeven, moet de batterij mogelijk worden vervangen. Om de batterij te vervangen, draait u de schroeven los en verwijdert u de achterklep. Maak vervolgens het contactstuk van de batterij los en vervang de batterij door een nieuwe CR2032-lithiumbatterij. Nadat de batterij is vervangen, drukt u lang op de modusknop om de stopwatch in te schakelen.

## Onderhoud en reiniging

- Koppel het product vóór iedere reiniging los van de stroomvoorziening.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade aan de behuizing of storingen kunnen veroorzaken.
- Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

## Conformiteitsverklaring (DOC)

Bij deze verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2014/53/EU.

→ De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat als download via het volgende internetadres ter beschikking: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Voer het artikelnummer van het product in het zoekveld in. Vervolgens kunt u de EG-conformiteitsverklaring downloaden in de beschikbare talen.

## Afvoer

### a) Product



Elektronische apparaten zijn herbruikbaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Haal eventueel geplaatste batterijen/accu's uit het apparaat en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen



U bent als eindverbruiker wettelijk verplicht alle gebruikte batterijen in te leveren. Verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. De afkortingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (naam op de batterijen, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen gratis afgeven bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen worden verkocht.

Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Timernauwkeurigheid .....	1/100 seconde
Display .....	Drieregelig display
Tussentijden .....	100 ronden
Tijdformaat .....	12/24 uur
Bedrijfs-/opslagcondities .....	0-40 °C (bedrijfstemperatuur) 5-40 °C (opslagtemperatuur) 10-85 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Afmetingen .....	65 x 82 x 21 mm
Gewicht .....	61 g

## Istruzioni per l'uso

### RF-SW-130

## Cronometro digitale, nero, 100 giri, display a 3 righe

Cod. 2306492

### Usò previsto

Questo prodotto è un cronometro sportivo professionale con timer per conto alla rovescia, metronomo, orologio e sveglia. È dotato di un ampio display a 3 righe con timer per 100 giri e una precisione di 1/100 secondi.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli descritti, può essere danneggiato. Inoltre, un uso improprio può provocare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche o altri rischi. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei. Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

### Contenuto della confezione

- Cronometro (la batteria CR2032 viene fornita preinstallata)
- Collare
- Istruzioni per l'uso

### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati dal link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o eseguendo la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



### Spiegazione dei simboli



Il simbolo composto da un fulmine inscritto in un triangolo indica che sussiste un rischio per la salute, ad esempio a causa di una scossa elettrica.



Questo simbolo con il punto esclamativo inscritto in un triangolo è utilizzato per evidenziare informazioni importanti nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e informazioni importanti per il funzionamento.

### Istruzioni per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.**

#### a) Informazioni generali

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, luce diretta del sole, forti urti, umidità elevata, condensa, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
  - è visibilmente danneggiato,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
  - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze esigue, possono causare danni al prodotto.
- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o la connessione dell'apparecchio.
- Tutti gli interventi di manutenzione, modifica o riparazione devono essere eseguiti unicamente da un tecnico o presso un centro di riparazione autorizzato.
- In caso di domande che non rispondono a queste istruzioni per l'uso, contattare il nostro servizio di assistenza tecnica o altro personale tecnico.

Attenzione:



- per evitare di danneggiare i componenti, non tentare di aprire o riparare il circuito stampato senza la supervisione di un professionista.
- Il raggio d'azione può essere influenzato da fattori ambientali e da vicine fonti di interferenza.
- Un uso corretto contribuisce a prolungare la durata del prodotto.

#### b) Batterie

- Osservare la polarità corretta durante l'inserimento delle batterie.
- Per evitare danni da fuoriuscite di acido, rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di inutilizzo prolungato. Batterie danneggiate o con perdite potrebbero causare ustioni da acido a contatto con la pelle; pertanto, usare sempre guanti protettivi idonei per maneggiarle.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie incustodite in luoghi accessibili, poiché vi è il rischio di ingestione da parte di bambini o animali domestici.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. L'uso congiunto di batterie vecchie e nuove può provocare fuoriuscite di acido dalle stesse e danni al dispositivo.
- Le batterie non devono essere disassemblate, cortocircuitate o gettate nel fuoco. Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Rischio di esplosione!

### Elementi di comando



### Funzionamento

#### a) Timer

Questa funzione visualizza il tempo parziale, il tempo cumulativo e il tempo totale del cronometro. È in grado di misurare fino a 9 ore, 59 minuti e 59,99 secondi e di visualizzare il tempo del segmento più veloce (FS), più lento (SL) e medio (AV). Vengono supportati 10, 30, 60, 100 canali con memorizzazione dei parziali.

- Premere il tasto D per accedere alla funzione timer (viene visualizzata la scritta "CHRONO"), quindi premere il tasto A per avviare la temporizzazione.
- Premere il tasto B per visualizzare il primo tempo parziale sulla riga superiore. Il cumulativo viene visualizzato sulla riga centrale e il tempo totale viene visualizzato sulla riga inferiore.
- Premendo nuovamente il tasto B vengono visualizzati i parziali successivi. I punti visualizzati nell'angolo superiore sinistro indicano il numero totale di parziali.
- Premere il tasto A per arrestare il timer.
- Premere il tasto C per visualizzare il primo parziale. Viene visualizzata la scritta "RECALL". Premendo nuovamente il tasto C vengono visualizzati i parziali successivi.
- Premere il tasto A per visualizzare il tempo medio del tratto (AV), quindi premere il tasto B per alternare la visualizzazione del tempo del tratto più veloce (FS) e più lento (SL).
- Premere nuovamente il tasto C per ripristinare lo stato iniziale di arresto del timer.
- Quando il timer è arrestato, premere il tasto B per far tornare il tempo a zero.

#### b) Timer per il conto alla rovescia

1. Questa funzione dispone di un ciclo automatico e di una visualizzazione del tempo che può essere impostato fino a 9:59'59"00.
  - Premere il tasto D per accedere alla funzione del timer del conto alla rovescia, quindi premere il tasto B per regolare il numero sul tempo iniziale del conto alla rovescia desiderato. Premere il tasto D per confermare il tempo iniziale desiderato.
  - Premere il tasto A per avviare (o interrompere) il timer del conto alla rovescia. Quando il timer del conto alla rovescia raggiunge lo zero, viene emesso un segnale acustico e si riavvia automaticamente.
  - Il numero di volte in cui il timer del conto alla rovescia è stato riavviato viene visualizzato nella riga inferiore.

#### c) Metronomo

Questa funzione può essere utilizzata per impostare battiti specifici al minuto. È regolabile da 10 a 320 battiti al minuto e visualizza contemporaneamente la frequenza, il ritmo e il tempo totale.

- Premere il tasto D per accedere alla funzione metronomo [verrà visualizzata la scritta "PACE" (RITMO)]. I due numeri sulla riga inferiore lampeggiano.

- Premere il tasto B per selezionare il ritmo desiderato (10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240 o 320 battiti al minuto). Ad esempio, se si seleziona un ritmo di 320, verranno emessi 320 segnali acustici al minuto.
- Premere il tasto A per attivare il metronomo. Il tempo totale viene visualizzato sulla riga superiore, il ritmo sulla riga centrale e la frequenza sulla riga inferiore.
- Nota: Le impostazioni del metronomo non vengono salvate quando vengono utilizzate altre funzioni sul cronometro.

#### d) Orologio

Questa funzione visualizza l'ora in ore (in formato 12 o 24 ore), minuti e secondi, la data in anni, mesi, settimane e giorni.

- Premere il tasto D per selezionare la funzione orologio, quindi premere il tasto B per passare dall'ora alla data e viceversa. Premere il tasto A per regolare l'ora o la data selezionate.

#### e) Allarme

- Premere il tasto D per selezionare la funzione di allarme.
- Premere il tasto B per passare alla voce desiderata, quindi premere il tasto A per regolare e impostare l'ora dell'allarme.
- Premere il tasto D per confermare l'allarme.
- Premere il tasto C per attivare/disattivare l'allarme.
- Quando l'allarme è impostato, viene visualizzato "on", mentre viene visualizzato "-" dopo che l'allarme è scattato.
- Nota: Quando scatta un allarme impostato, si sente un allarme continuo per la durata di 1 min. Premere il tasto C per disattivare l'allarme. Se il display è scuro o non viene visualizzato, potrebbe essere necessario sostituire la batteria. Per sostituire la batteria, svitare le viti e rimuovere il coperchio posteriore. Quindi rimuovere la batteria dal suo alloggiamento e sostituirla con una nuova al litio CR2032. Dopo aver sostituito la batteria, premere a lungo il tasto Modalità per accendere il cronometro.

### Manutenzione e pulizia

- Scollegare il prodotto dalla rete prima di pulirlo.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol isopropilico o altre soluzioni chimiche in quanto possono danneggiare l'alloggiamento e compromettere il funzionamento del prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

### Dichiarazione di conformità

La Società, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/CE.

→ Cliccare sul seguente link per leggere il testo integrale della dichiarazione di conformità UE: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Inserire il numero d'ordine nel campo di ricerca; successivamente sarà possibile scaricare la dichiarazione di conformità UE nelle lingue disponibili.

### Smaltimento

#### a) Prodotto



I dispositivi elettronici sono riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle relative disposizioni di legge.

Rimuovere eventuali batterie (ricaricabili) inserite e smaltirle separatamente dal prodotto.

#### b) Batterie



L'utente finale è tenuto per legge (ordinanza sulle batterie) a riconsegnare tutte le batterie usate. È vietato smaltirle assieme ai rifiuti domestici.

Le batterie che contengono sostanze tossiche sono contrassegnate dal simbolo qui accanto, che ricorda il divieto di smaltirle tra i rifiuti domestici. Le abbreviazioni per i metalli pesanti coinvolti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo (il nome si trova sulle batterie, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile restituire gratuitamente le batterie usate presso i punti di raccolta del Comune, le nostre filiali o ovunque vengano vendute batterie.

In questo modo, sarà possibile adempiere agli obblighi di legge e contribuire alla tutela dell'ambiente.

### Dati tecnici

Precisione del timer .....	1/100 secondi
Display .....	Display a tre righe
Giri del timer .....	100 giri
Formato ora .....	12/24 ore
Condizioni di esercizio/conservazione.....	Da 0 a -40 °C (temperatura di esercizio) Da 5 a -40 °C (temperatura di conservazione) dal 10 al -85 % di umidità relativa (senza condensa)
Dimensioni.....	65 x 82 x 21 mm
Peso .....	61 g



• W przypadku jakichkolwiek pytań, na które nie można odpowiedzieć na podstawie tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia lub pracownikiem technicznym.



Uwaga:

- Aby uniknąć uszkodzenia komponentów, nie należy próbować otwierać ani naprawiać płytki drukowanej bez fachowej pomocy.
- Na zasięg działania mogą mieć wpływ czynniki środowiskowe i pobliskie źródła zakłóceń.
- Właściwe użytkowanie pomaga przedłużyć żywotność produktu.

#### b) Baterie

- Podczas zakładania baterii zwracać uwagę na polaryzację biegunów.
- W celu uniknięcia wylania się elektrolitu baterię należy wyjąć z produktu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas. Wyciek lub uszkodzenie baterii mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować sparzenia kwasem, dlatego zawsze w trakcie obchodzenia się z uszkodzonymi bateriami należy używać odpowiednich rękawic ochronnych.
- Baterie (akumulatory) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozostawiać baterii leżące wokół, ponieważ istnieje ryzyko, że dzieci lub zwierzęta mogą je połknąć.
- Wszystkie baterie należy wymieniać równocześnie. Mieszanie starych i nowych baterii może prowadzić do wycieków i uszkodzenia produktu.
- Nie wolno demontować baterii, zwierać ich złącza ani wrzucać do ognia. Nie wolno ładować baterii, które nie są do tego przystosowane. Niebezpieczeństwo wybuchu!

## PL Instrukcja obsługi

### RF-SW-130

## Stoper cyfrowy czarny, 100 rund, 3-wierszowy wyświetlacz

Nr zamówienia 2306492

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt to profesjonalny stoper sportowy z zegarem odliczającym, metronomem, zegarkiem i alarmem. Charakteryzuje się dużym 3-wierszowym wyświetlaczem z czasomierzem na 100 okrążeń i dokładnością do 1/100 sekundy.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować. Używanie produktu do celów innych niż opisane może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto nieprawidłowe użytkowanie może spowodować zwarcie, pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne zagrożenia. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi. Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

### Zawartość opakowania

- Stoper (bateria CR2032 jest dołączona i włożona).
- Sznurek na szyję
- Instrukcja obsługi

### Aktualne instrukcje obsługi

Pobierz aktualne instrukcje obsługi, klikając link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub zeskanuj przedstawiony kod QR. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie internetowej.



### Wyjaśnienie symboli



Symbol pioruna w trójkącie jest używany, jeśli istnieje ryzyko dla zdrowia, np. z powodu porażenia prądem elektrycznym.



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie służy do podkreślenia ważnych informacji w niniejszej instrukcji obsługi. Zawsze uważnie czytaj te informacje.



Symbol strzałki sygnalizuje specjalne informacje i wskazówki związane z obsługą.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a zwłaszcza przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienie lub zniszczenie mienia wynikające z ignorowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W takich przypadkach wygasa rękojmią/gwarancja.**

#### a) Ogólne informacje

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Chroń urządzenie przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, silnymi wstrząsami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
  - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
  - nie działa już prawidłowo;
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach; lub
  - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenia produktu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania urządzenia należy skonsultować się ze specjalistą.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez technika lub autoryzowane centrum serwisowe.

### Elementy robocze



### Obsługa

#### a) Timer

Funkcja ta wyświetla czas odcinka, całkowity czas odcinka i czas ciągly stopera. Może on mierzyć do 9 godzin, 59 minut i 59,99 sekund i wyświetlać najszybszy (FS), najwolniejszy (SL) i średni (AV) czas odcinka. Obsługiwane jest 10, 30, 60, 100 kanałów, a odcinka mogą być rejestrowane.

- Naciśnij przycisk D, aby uzyskać dostęp do funkcji timera (wyświetlany jest napis „CHRONO”), a następnie naciśnij przycisk A, aby rozpocząć odliczanie czasu.
- Naciśnij przycisk B, aby wyświetlić pierwszy odcinek międzyczasu, który jest wyświetlany w górnym wierszu. Całkowity odcinek jest wyświetlany w wierszu środkowym, a czas kontynuacji w wierszu dolnym.
- Ponowne naciśnięcie przycisku B powoduje wyświetlenie kolejnych odcinków międzyczasu.
- Naciśnij przycisk A, aby zatrzymać timer.
- Naciśnij przycisk C, aby wyświetlić pierwszy odcinek międzyczasu. Wyświetli się napis „RECALL”. Ponowne naciśnięcie przycisku C powoduje wyświetlenie kolejnych odcinków międzyczasu.
- Naciśnij przycisk A, aby wyświetlić średni międzyczas (AV), a następnie naciśnij przycisk B, aby przełączyć wyświetlanie najszybszego (FS) i najwolniejszego (SL) międzyczasu.
- Ponowne naciśnięcie przycisku C przywraca początkowy stan zatrzymania timera.
- Po zatrzymaniu timera należy nacisnąć przycisk B, aby przywrócić czas do zera.

#### b) Timer zliczający czas do zera

1. Funkcja ta ma automatyczny wyświetlacz cyklu i czasu, który może być zaprogramowany na maksymalnie 9:59'59"00.
  - Naciśnij przycisk D, aby uzyskać dostęp do funkcji timera zliczania do zera, a następnie naciśnij przycisk B, aby dostosować liczbę dożądanego czasu rozpoczęcia odliczania. Naciśnij przycisk D, aby potwierdzić żądany czas rozpoczęcia.
  - Naciśnij przycisk A, aby rozpocząć (lub zatrzymać) odliczanie czasu. Gdy timer osiągnie zero, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy i timer zostanie automatycznie uruchomiony ponownie.
  - W dolnym wierszu zostanie wyświetlona liczba uruchomień timera.

### c) Metronom

Funkcja ta może być użyta do ustawienia konkretnych uderzeń na minutę. Jest ona regulowana w zakresie od 10 do 320 uderzeń na minutę i jednocześnie wyświetla częstotliwość, tempo i łączny czas.

- Naciśnij przycisk D, aby uzyskać dostęp do funkcji metronomu (zostanie wyświetlony napis „PACE”). Dwie cyfry w dolnym wierszu będą migać.
- Naciśnij przycisk B, aby wybrać żądane tempo (10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240 lub 320 uderzeń na minutę). Na przykład, jeśli wybrane zostanie tempo 320, będzie to 320 sygnałów dźwiękowych na minutę.
- Naciśnij przycisk A, aby aktywować metronom. Całkowity czas będzie wyświetlany w górnym wierszu, tempo w środkowym wierszu i częstotliwość w dolnym wierszu.
- Uwaga: Ustawienia metronomu nie zostaną zapisane, gdy na stoperze będą używane inne funkcje.

### d) Zegar

Funkcja ta wyświetla czas w godzinach (w formacie 12- lub 24-godzinnym), minutach i sekundach, datę w latach, miesiącach, tygodniach i dniach.

- Naciśnij przycisk D, aby wybrać funkcję zegara, a następnie naciśnij przycisk B, aby przełączyć się między pozycjami czasu i daty. Naciśnij przycisk A, aby ustawić wybrany element godziny i daty.

### e) Alarm

- Naciśnij przycisk D, aby wybrać funkcję alarmu.
- Naciśnij przycisk B, aby przełączyć się na żądaną pozycję, a następnie naciśnij przycisk A, aby dopasować i ustawić czas alarmu.
- Naciśnij przycisk D, aby potwierdzić alarm.
- Naciśnij przycisk C, aby włączyć/wyłączyć budzik.
- „on” będzie wyświetlane po ustawieniu alarmu, a „-” po jego uruchomieniu
- Uwaga: po uruchomieniu ustawionego alarmu generowany jest ciągły alarm trwający 1 minutę. Naciśnij przycisk C, aby wyłączyć alarm. Jeśli wyświetlacz jest przyciemniony lub nie wyświetla się, może być konieczna wymiana baterii. Aby wymienić baterię, odkręć śruby i zdejmij tylną pokrywę. Następnie poluzuj część stykową baterii i wymień baterię na nową baterię litową CR2032. Po wymianie baterii należy długo naciskać przycisk Mode, aby włączyć stoper.

## Konserwacja i czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłącz produkt od zasilania.
- Nie używaj żadnych żrących środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie obudowy i funkcjonowania produktu.
- Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.

## Deklaracja zgodności (DOC)

My, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, deklarujemy że produkt ten jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

→ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Proszę wprowadzić numer artykułu w pole wyszukiwania; Następnie możesz pobrać deklarację zgodności UE w dostępnych językach.

## Utylizacja

### a) Produkt



Urządzenia elektryczne muszą być poddane recyklingowi i nie należą do odpadów z gospodarstw domowych. Po zakończeniu eksploatacji produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Przed wyrzuceniem należy wyjąć wszelkie baterie (akumulatory) i wyrzucić je oddzielnie.

### b) Baterie



Od Państwa, jako użytkownika końcowego, prawo (rozporządzenie dotyczące baterii) wymaga zwrócenia wszystkich zużytych/ Wyrzucanie baterii z odpadami domowymi jest zabronione.

Zawierające szkodliwe substancje baterie oznaczone są symbolem, który wskazuje na zakaz wyrzucania z odpadami domowymi. Symbole ciężkich metali, które są składnikami, to: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów (nazwa znajduje się na bateriach, np. pod widocznym po lewej stronie symbolem pojemnika na śmieci).

Zużyte baterie można także oddawać do nieodpłatnych punktów zbiórki, do naszych sklepów lub wszędzie, gdzie sprzedawane są baterie.

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

## Dane techniczne

Dokładność timera.....	1/100 sekundy
Wyświetlacz.....	Wyświetlacz 3-wierszowy
Okrążenia timera.....	100 okrążeń
Format godziny.....	12-/24-godzinny
Warunki pracy/przechowywania.....	Od 0 do -40 °C (temperatura robocza) od 5 do 40 °C (temperatura przechowywania) od 10 do 85 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wymiary.....	65 x 82 x 21 mm
Waga.....	61 g